

Kontrollorgan / Organo di controllo

Eingesetzt von der Landesregierung mit Beschluss Nr. 12978 vom 29. Juli 2020

Incaricato dalla Giunta provinciale con deliberazione n. 12978 del 29 luglio 2020

BERICHT ZUM JAHRESABSCHLUSS BEZOGEN AUF DEN 31.12.2020

Am 17. März 2021 hat das Kontrollorgan der Landesfachhochschule für Gesundheitsberufe eine Video-Konferenz abgehalten, um im Sinne von Artikel 7 des Statutes deren Jahresabschluss, d.h. den Jahresabschluss zum 31.12.2020, zu begutachten. Dabei wurde gleichzeitig auch die periodische Kontrolltätigkeit durchgeführt.

Es sind alle Mitglieder des Kontrollorgans anwesend, in Person von:

Dr. David Feichter, Präsident
Dr. Verena Komar, effektives Mitglied
Dott. Giulia Albano, effektives Mitglied

An der Videokonferenz nahm auch Dr. Guido Bocchio, in seiner Funktion als Direktor der Landesfachhochschule für Gesundheitsberufe und eine Mitarbeiterin, teil.

Gemäße den geltenden gesetzlichen Bestimmungen im Bereich COVID-19 Pandemie sind alle Versammlungen der Organe der Körperschaft mittels Videokonferenz gültig, auch wenn diese Form in der Satzung der Körperschaft nicht ausdrücklich vorgesehen ist.

Einige Anmerkungen in Bezug auf die periodische Kontrolle:

Der Abgleich zwischen den Salden laut Bankauszügen und den entsprechenden Salden der Journalbuchhaltung wurde vorgenommen und dabei festgestellt, dass dies Salden zum Bilanzstichtag genau übereinstimmen:

- Konto 037006 "Raiffeisenkasse Bozen K/K 000301007769" Euro 28.865,68;
- Konto 039006 "Raiffeisenkasse Bozen K/K 001033969302 Euro 4.567.844,54;
- Konto 039007 "BancoPosta K/K 001033969302" Euro 9.404,74.

Gutachten in Bezug auf den Jahresabschluss zum 31.12.2020:

Es wird vorausgeschickt, dass die Landesfachhochschule für Gesundheitsberufe, in der Folge nur „Schule“ genannt, eine Hilfskörperschaft des Landes ist, dessen Satzung mit Beschluss der Landesregierung Nr. 564 vom 12. Juni 2018 neu genehmigt wurde, um die Errichtung des Instituts für die Sonderausbildung in Allgemeinmedizin an derselben Landesfachhochschule - neben der bereits bestehenden Fachhochschule „Claudiana“ - zu ermöglichen.

RELAZIONE SUL BILANCIO D'ESERCIZIO 31/12/2020

Il 17 marzo 2021 si è riunito in Videoconferenza l'Organo di controllo della Scuola Provinciale Superiore di Sanità, per esaminarne il bilancio al 31.12.2020 ai sensi dell'art. 7 dello Statuto. In questa occasione è stata effettuata anche la verifica periodica sull'ente.

Sono presenti tutti i membri dell'organo di controllo nelle persone dei signori:

Dott. David Feichter, presidente
Dott.ssa Verena Komar, membro effettivo
Dott.ssa Giulia Albano, membro effettivo

Alla videoconferenza partecipa anche il dott. Guido Bocchio nella sua funzione di Direttore della Scuola Provinciale Superiore di Sanità ed una sua collaboratrice.

In base alle attuali disposizioni vigenti in materia di emergenza COVID-19, tutte le riunioni degli organi dell'ente sono valide nella forma della videoconferenza anche qualora tale modalità non risulti espressamente indicata nello statuto dell'ente.

Alcune annotazioni a riguardo della verifica periodica:

Si attesta la perfetta corrispondenza tra gli importi indicati in contabilità e i saldi degli estratti conto al 31.12.2020 di cui si prende visione:

- Conto 037006 "Raiffeisenkasse Bozen K/K 000301007769" euro 28.865,68;
- Conto 039006 "Raiffeisenkasse Bozen K/K 001033969302 euro 4.567.844,54;
- Conto 039007 "BancoPosta K/K 001033969302" euro 9.404,74.

Parere al bilancio riferito al 31.12.2020:

Si premette che la Scuola Superiore di Sanità, chiamata in seguito solamente "Scuola", è ente strumentale della Provincia, il cui Statuto è stato approvato con deliberazione della Giunta provinciale n. 564 del 12.06.2018, al fine di rendere possibile l'istituzione del Centro di formazione specifica in medicina generale presso la stessa Scuola provinciale superiore, accanto alla preesistente Scuola superiore "Claudiana".

Laut Art. 9 der Satzung wendet die Schule die zivilrechtliche Buchhaltung an.

Außer den satzungsmäßigen Bestimmungen wurde die Bilanz nachfolgenden Bestimmungen erstellt:

- die Bestimmungen des Bürgerlichen Gesetzbuches zur Bilanz (Art. 2423 ff.)
- die Prinzipien laut OIC (Organismo Italiano Contabilità);
- soweit anwendbar, die Richtlinien zum Jahresabschluss des Amtes für Finanzaufsicht der Landesabteilung Finanzen vom 11.02.2020, sowie jene zum Jahresabschluss 2018 (laut Protokoll Nr. 115922 vom 12.02.2019), auf welche die ersteren Richtlinien verweisen und die im Anhang 1 des Gesetzesdekrets vom 23. Juni 2011 Nr. 118 angeführten allgemeinen Grundsätze, sofern vereinbar.

Unter diesen Prämissen wurden von der „Schule“ die folgenden Bilanzunterlagen erstellt und dem Kontrollorgan zur Überprüfung vorgelegt:

- die Vermögensübersicht;
- die Gewinn- und Verlustrechnung;
- der Bilanzanhang;
- der Lagebericht zusammen mit dem Bericht über die Umsetzung des Bildungsauftrages laut Art. 15 und 21 der Satzung;
- die Kassaflussrechnung.

Der Anhang enthält, zusätzlich zu den Angaben bezüglich der angewandten Bewertungskriterien, Informationen, welche für die Darstellung und das bessere Verständnis der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage der Körperschaft notwendigen bzw. nützlich sind.

Der Lagebericht gibt Auskunft über die Situation der Körperschaft und über die gesamte Geschäftsgebarung, sowie über die wesentlichen Ereignisse während des Berichtsgeschäftsjahres und die voraussichtliche Geschäftsentwicklung im laufenden Geschäftsjahr.

Auch die Übereinstimmung der Kassaflussrechnung mit den Ergebnissen der Bilanz war Teil der vom Kontrollorgan durchgeführten Überprüfungen.

Zudem wurde auch die inhaltliche Homogenität der einzelnen Unterlagen überprüft, d.h. dass die einzelnen Dokumente keine inhaltlichen Widersprüche aufweisen.

Im Laufe des Geschäftsjahres hat das Kontrollorgan die Aufsichtstätigkeit entsprechend den satzungsmäßigen Bestimmungen der „Schule“ durchgeführt.

Im Besonderen hat das Kontrollorgan:

- Informationen vom Verwaltungsorgan und der Direktion eingeholt, bezüglich der allgemeinen Geschäftsgebarung und deren voraussichtlicher zukünftigen Entwicklung, wobei auf Basis dieser Informationen keine besonderen Bemerkungen gemacht werden müssen;
- periodische Kontrollen durchgeführt;
- sofern möglich an den Sitzungen des

La Scuola provinciale adotta la contabilità civilistica ai sensi dell'art. 9 del proprio Statuto.

Oltre alle disposizioni statutarie, si richiamano i criteri in base ai quali il bilancio d'esercizio è stato redatto:

- le disposizioni in tema di bilancio sulle società per azioni contenute negli articoli 2423 ss. del Codice civile;
- i principi dell'OIC (Organismo Italiano Contabilità);
- per quanto compatibili le linee guida sul bilancio d'esercizio 2019 impartite dall'ufficio vigilanza finanziaria della Ripartizione Finanze della Provincia dell'11.02.2020 nonché quelle sul bilancio d'esercizio 2018 (come da prot. n. 115922 del 12.02.2019) da esse interamente richiamate e che rimandano ai principi generali contenuti nell'allegato 1 del D.lgs. 23 giugno 2011, n. 118, in quanto compatibili.

Premesso quanto sopra la Scuola ha predisposto i seguenti documenti, la cui bozza è stata sottoposta per le opportune verifiche all'organo di controllo:

- stato patrimoniale;
- conto economico;
- nota integrativa;
- relazione sulla gestione e relazione annuale sullo stato di attuazione dell'incarico formativo di cui agli art. 15 e 21 dello statuto della "Scuola";
- rendiconto finanziario.

La Nota Integrativa contiene, oltre alle indicazioni dei criteri di valutazione adottati, ulteriori informazioni circa le voci che compongono il bilancio, utili e necessarie ai fini della rappresentazione della situazione patrimoniale, economica e finanziaria dell'ente.

La Relazione sulla Gestione illustra la situazione dell'ente e l'andamento della gestione nel suo complesso, nonché i fatti salienti verificatisi durante l'esercizio e la prevedibile evoluzione della gestione.

Anche la corrispondenza del rendiconto finanziario ai risultati di bilancio è stata parte delle verifiche effettuate dall'organo di controllo.

Veniva verificata anche l'omogeneità del contenuto dei diversi documenti, cioè che i singoli documenti non contengano contenuti contrastanti.

Nel corso dell'esercizio l'organo di controllo ha svolto l'attività di vigilanza prevista dallo Statuto della "Scuola".

In particolare, l'organo di controllo:

- ha acquisito dall'organo amministrativo e dalla direzione informazioni sul generale andamento della gestione e sulla sua prevedibile evoluzione e, in base alle informazioni acquisite, non ha osservazioni particolari da riferire;
- ha eseguito verifiche periodiche;
- ove possibile, ha partecipato alle riunioni del

Verwaltungsrats, des Fachhochschulrats und des Institutsrates teilgenommen und von diesen Organen Auskünfte über die durchgeführte Tätigkeit, sowie über die wesentlichen Geschäftsvorfälle, erhalten, und festgestellt, dass die im Beobachtungszeitraum durchgeführten Beschlüsse im Einklang mit den statutarischen Bestimmungen der Körperschaft erfolgt sind;

- die Angemessenheit des Buchhaltungssystems überprüft, auch hinsichtlich der Zuverlässigkeit der korrekten Wiedergabe der Geschäftsvorfälle;
- die Einhaltung der Bestimmungen betreffend die Erstellung und die Wiedergabe des Jahresabschlusses festgestellt;
- festgestellt und erklärt, dass im Zuge der Kontrollhandlungen keine Unterlassungen oder Übertretungen festgestellt werden konnten, welche im gegenständlichen Bericht erwähnenswert wären;
- es wurden keine Abweichungen von den Bestimmungen laut Art. 2423, vierter Absatz und 2423 bis, sechster Absatz, ZGB, vorgenommen;
- die Bewertungskriterien, welche bei der Bilanzierung angewandt wurden, sind konform zum Art. 2426 ZGB und sind in Bezug auf das Vorjahr unverändert geblieben.

Die wichtigsten Daten der Vermögensübersicht und Gewinn- und Verlustrechnung der Körperschaft zum 31.12.2020 sind folgende:

Consiglio d'Amministrazione, del Consiglio della Claudiana e del Consiglio del Centro ed ha ottenuto da questi organi le informazioni sull'attività svolta e sui fatti di gestione di maggior rilievo, assicurandosi che le azioni deliberate e poste in essere fossero conformi allo Statuto dell'ente;

- ha valutato e vigilato sull'adeguatezza del sistema contabile, nonché sull'affidabilità di quest'ultimo a rappresentare correttamente i fatti di gestione;
- ha verificato l'osservanza delle norme inerenti la formazione e l'impostazione del bilancio;
- dichiara che nel corso dell'attività di vigilanza, come sopra descritta, non sono emersi omissioni, né fatti censurabili tali da richiederne la loro menzione nella presente relazione;
- non vi sono state deroghe ai principi di redazione del bilancio di cui agli artt. 2423, quarto comma, cod. civ., e art. 2423 bis, n. 6, cod. civ.;
- precisa, infine, che i criteri di valutazione adottati nella redazione del bilancio sono conformi alle disposizioni dell'art. 2426, cod. civ., e che sono rimasti invariati rispetto all'esercizio precedente.

Si rappresentano di seguito i valori aggregati più significativi dello stato patrimoniale e del conto economico dell'ente riferito al 31/12/2020:

JAHRESABSCHLUSS		BILANCIO	
Vermögensrechnung	2020	2019	Stato patrimoniale
AKTIVA			ATTIVO
Anlagevermögen	1.148.246,86	988.741,25	immobilizzazioni
Umlaufvermögen	7.487.182,68	6.842.394,70	attivo circolante
Rechnungsabgrenzungen	42.217,09	46.465,91	ratei e risconti
SUMME AKTIVA	8.677.646,63	7.877.601,86	TOTALE ATTIVO
PASSIVA			PASSIVO
Rückstellungen	83.333,33	250.000,00	fondi per rischi e oneri
Verbindlichkeiten + TFR	3.085.376,41	3.274.256,20	debiti + TFR
Rechnungsabgrenzungen	1.847.372,22	992.682,54	ratei e risconti
Gewinnvortrag	2.910.663,12	2.499.988,71	Utili portati a nuovo
Ergebnis	750.901,55	860.674,41	risultato
PASSIVA + EIGENVERMÖGEN	8.677.646,63	7.877.601,86	TOT. PASSIVO E PN
Erfolgsrechnung	2020	2019	Conto economico
Gesamtleistung	7.988.322,21	8.571.723,51	Valore della produzione
Aufwendungen der ordentlichen Geschäftstätigkeit	(7.154.590,25)	(7.610.136,15)	Costi dell'attività caratteristica
Finanzerträge/ -aufwendungen	0,00	871,73	Proventi ed oneri finanziari
Ertragssteuer (IRAP)	(82.830,41)	(101.784,68)	Imposte sul reddito (Irap)
Ergebnis des Geschäftsjahres	750.901,55	860.674,41	Risultato d'esercizio

Die Risikorückstellung, welche in der Vergangenheit in Bezug auf eine bestehende Rechtsstreitigkeit gebildet wurde, wurde zu 2/3 aufgelöst, da jegliche erhobene Forderung gegenüber der Schule in den ersten zwei Justizebenen abgewiesen wurde und nun die Rechtsstreitigkeit vor dem Kassationsgerichtshof liegt. Die Rechtsabteilung des Landes schätzte das Risiko, den Fall in der letzten Instanz zu verlieren, als gering ein. Das Kontrollorgan ist mit der getätigten Risikoeinschätzung einverstanden und erachtet die Rückstellung als ausreichend.

In der Bilanz ist in der Passiva ein Betrag in Höhe von Euro 80.482,91 ausgewiesen, welcher als „Taschengeld“ für die Unterstützung von Praktikum von Studierenden dient, wobei die geleisteten Praktikumsstunden aufgrund der Pandemie sich verringert haben.

Anmerkungen in Bezug auf die COVID-19 Pandemie

Die COVID-19 Pandemie ist weiterhin weltweit vorherrschend, die diesbezüglichen restriktiven Maßnahmen halten weiterhin an und beeinflussen nach wie vor die Tätigkeit der Schule. Es wurde weitestgehend auf Fernunterricht umgestellt, die Smart-Working-Modalität für Mitarbeiter wird praktiziert, Studenten und einzelne Tutoren sind im Zuge der COVID-19 Bekämpfung eingesetzt, usw.

Aufgrund der Tatsache, dass es sich um eine Hilfskörperschaft des Landes handelt, kann davon ausgegangen werden, dass die Tätigkeit der Schule auch in Zukunft bestehen bleibt und somit die Kontinuität gegeben ist.

Gutachten

In Anbetracht der vorher dargestellten Erläuterungen erklärt das Kontrollorgan, dass der Jahresabschluss zum 31.12.2020 wahrheitsgetreu die wirtschaftliche, finanzielle und vermögensrechtliche Situation der Hilfskörperschaft des Landes wiedergibt und erteilt daher ein positives Gutachten zwecks Genehmigung des vorgelegten Jahresabschlusses zum 31.12.2020.

Il fondo rischio, costituito in passato a riguardo di una lite pendente, è stato sciolto nella misura dei 2/3, in quanto ogni richiesta avanzata contro la Scuola veniva respinta nei primi due gradi di giudizio e ora la lite pende presso la Corte di Cassazione; l'Ufficio Legale della Provincia ha giudicato basso il rischio di soccombenza relativa all'ultimo grado di giudizio. L'organo di controllo condivide la valutazione effettuata dall'organo gestorio e ritiene coperto il relativo rischio in misura adeguata.

Si annota nel passivo del bilancio la presenza dell'importo di euro 80.482,91 per "Taschengeld", dovuto al minor numero di ore di tirocinio professionale effettuate per effetto della pandemia.

Annotazioni relative alla pandemia COVID-19

La pandemia COVID-19 è tuttora presente a livello mondiale, le relative misure restrittive sono tuttora in atto e influenzano l'attività della Scuola. Si applica in gran parte l'insegnamento in videoconferenza, la modalità smart-working è tuttora in atto, studenti e singoli tutori sono impiegati nella lotta contro la pandemia, ecc.

Trattandosi di un ente strumentale della Provincia si presume che l'attività della scuola proseguirà anche in un prevedibile futuro, pertanto non si rileva alcuna minaccia alla continuità aziendale.

Parere

In considerazione di quanto sopra affermato, l'organo di controllo dichiara che il bilancio chiuso in data 31.12.2020 rappresenta in maniera veritiera la situazione economica, finanziaria e patrimoniale dell'ente strumentale della Provincia ed esprime pertanto parere favorevole all'approvazione del bilancio al 31.12.2020.

Bozen (BZ), am 18. März 2021

Bolzano (BZ), li 18 marzo 2021

Das Kontrollorgan

L'Organo di controllo

Dr. David Feichter (Präsident / presidente)

Dr. Verena Komar (Mitglied / membro)

Dr. Giulia Albano (Mitglied / membro)